

07-
COMMUNICATION

RÉCIT

CONTEUR.SE

KIRGHIZISTAN

LGS TURCIQUES

07-
COMMUNICATION

RÉCIT

Conter en langue kirghize…

Entendons-nous la voix des conteurs et des conteuses ? Partout dans le monde, ils et elles empruntent les variations de la langue pour remonter le fil du temps, au plus proche des mythes, des légendes, des sagas ou des traditions familiales et claniques, offrant à leurs audiences un univers d'aventure, de rêve, d'imaginaire et d'histoire, souvent accompagné de musique. Parmi ces figures se trouvent les manaschi, nom tiré de l'épopée de Manas, Манас дастаны, grande saga kirghize inscrite au patrimoine culturel immatériel de l'humanité. Cette épopée en trois parties narre les exploits de Manas, fondateur du peuple kirghiz, de son fils Semetey confronté aux dissensions et trahisons, puis de son petit-fils Seytek face aux arcanes du pouvoir, totalisant quelque 500 000 vers retraçant l'histoire, la culture et l'environnement naturel du Kirghizstan. Le manaschi, de maître à apprenti, perpétue cette tradition lors de festivités ou de noces, entrant parfois en transe pour restituer l'atmosphère des mondes anciens. Parmi les plus prestigieux, Sagimbai Orozbakov (1868–1930) reste une référence pour sa version réputée complète de l'épopée.